



Tempio Multilingue



*La città di pietra dal punto
di vista degli altri Paesi*





Prima di iniziare...



Come sarebbero le frasi tipiche del dialetto tempiese tradotte in francese, inglese e spagnolo?

E se i monumenti più famosi di Parigi, Londra e Barcellona fossero confrontati con quelli più iconici della città di Tempio Pausania?



Come apparirebbero le prelibatezze tipiche del nostro paese affiancate a quelle spagnole, francesi e inglesi?

Cosa vedere ?



Fonti di Rinaggiu



Il parco di Rinaggiu è il cuore verde di Tempio Pausania e unisce una storia antica con strutture moderne. Per tantissimo tempo è stato famoso soprattutto per le sue fonti d'acqua oligominerale, leggera e depurativa. E' un'oasi verde tra querce e sughere, ideale per passeggiate o tempo libero.

Le parc Rinaggiu, véritable havre de verdure à Tempio Pausania, allie histoire ancienne et infrastructures modernes. Longtemps réputé pour ses sources d'eau claire, purificatrice et faiblement minéralisée, il offre un cadre idéal pour la promenade et la détente, au cœur d'une forêt de chênes et de chênes-lièges.

Fontaines de Versailles

Così come a Rinaggiu, all'interno dell'immenso parco della Reggia di Versailles, a pochi passi dalla splendida Parigi, passeggiando nei giardini della Reggia, tra prati curati e sculture si possono ammirare più di cinquanta fontane monumentali, risalenti all'epoca del Re Sole.

Tout comme à Rinaggiu, dans l'immense parc du château de Versailles, à deux pas du splendide Paris, en flânant dans les jardins du château, parmi les pelouses impeccables et les sculptures, on peut admirer plus de cinquante fontaines monumentales, datant de l'époque du Roi-Soleil.

San Pietro



La Cattedrale di San Pietro Apostolo rappresenta il monumento religioso più importante di Tempio Pausania e l'edificio simbolo dell'intera Gallura, ed è situata nel cuore del centro storico. Di origine medioevale, è interamente realizzata in blocchi di granito e la sua posizione in cima ad una scalinata la rende il punto di riferimento per chiunque visiti il borgo antico.

La Catedral de San Pedro Apóstol es el monumento religioso más importante de Tempio Pausania y el símbolo de toda la región de Gallura. Se encuentra en pleno centro histórico. De origen medieval, está construida íntegramente con bloques de granito, y su ubicación en lo alto de una escalinata la convierte en un punto de referencia para quienes visitan el casco antiguo.

Sagrada Família

Analogamente, la Sagrada Família è l'opera più famosa dell'architetto Antoni Gaudí e il simbolo indiscusso di Barcellona, oltre che la chiesa più alta del mondo. Si tratta di una basilica monumentale, esempio unico di modernismo catalano. L'architettura della chiesa è ispirata alle forme della natura, una «foresta» con colonne imponenti che creano un'atmosfera mistica ed unica.

De igual modo, la Sagrada Família es la obra más famosa del arquitecto Antoni Gaudí y el símbolo indiscutible de Barcelona, además de la iglesia más alta del mundo. Se trata de una basílica monumental, un ejemplo único del modernismo catalán. Su arquitectura se inspira en formas naturales, un «bosque» con imponentes columnas que crean una atmósfera singular y mística.

Piazza Faber



Piccadilly Circus

Girovagando tra le stradine del centro storico di Tempio è situata la piazza dedicata al noto cantante Fabrizio De Andrè, che mescola edifici antichi e storici in granito con elementi moderni di luce e colore. Composta da 12 triangoli di tela colorata motorizzati, l'opera fluttua sopra la piazza, offrendo ombra e giochi di luce.

Wandering through the narrow streets of Tempio's historic center, you'll find the square dedicated to the famous singer Fabrizio De Andrè, which blends ancient and historic granite buildings with modern elements of light and color. Composed of 12 motorized triangles of colored canvas, the work floats above the square, providing shade and plays of light.

E' la rotonda più scintillante di Londra. La piazza è nota per i suoi celebri cartelli luminosi, accesi dal 1908, e la fontana di Eros ubicata nel centro, la prima scultura al mondo realizzata in alluminio. Anche qui, grazie alle iconiche pubblicità luminose, si crea uno spettacolo di luci unico, specialmente di notte.

It's London's most dazzling roundabout. The square is known for its iconic illuminated signs, which have been lit since 1908, and the Eros Fountain in the center, the world's first aluminum sculpture. Here too, the iconic illuminated advertisements create a unique light show, especially at night.

Cosa mangiare?



Frittelle tempiesi



Churros

Le frittelle tempiesi sono conosciute localmente come Frisjoli (o Frisjoli Longhi). Famose per la loro caratteristica forma a spirale e la lunghezza, che può raggiungere diversi metri, si friggono in olio caldo e si servono cosparse di zucchero, spesso accompagnate dal moscato locale. Esse sono immancabili durante il celebre Carnevale di Tempio Pausania.

Los buñuelos de Tempio Pausania se conocen localmente como Frisjoli (o Frisjoli Longhi). Famosos por su característica forma espiral y su longitud, que puede alcanzar varios metros, se fríen en aceite caliente y se sirven espolvoreados con azúcar, a menudo acompañados del vino Moscato local. Son imprescindibles durante el famoso Carnaval de Tempio Pausania.

Sebbene a prima vista possano sembrare simili alle frittelle tempiesi, i churros sono un dolce fritto tipico della tradizione spagnola dalla caratteristica forma allungata a stella. Essi sono uno street food, famosi per la loro forma a bastoncino. Il modo classico di gustarli è il »churros y chocolate«, ovvero intinti in una tazza di cioccolata calda.

Aunque a primera vista puedan parecer buñuelos, los churros son un postre frito tradicional español con una característica forma de estrella alargada. Son un plato típico de la comida callejera, famoso por su forma alargada. La forma clásica de disfrutarlos es "churros con chocolate", sumergidos en una taza de chocolate caliente.

Moscato di Tempio



Champagne

Il Moscato di Tempio è un vino bianco dolce a Denominazione di Origine Controllata (DOC), fiore all'occhiello dell'enologia gallurese e compagno inseparabile dei dolci della tradizione locale, come le frittelle tempiesi. La versione più diffusa e apprezzata è quella del Moscato di Tempio «Spumante»: , ideale per brindisi e celebrazioni.

Le Moscato di Tempio est un vin blanc doux bénéficiant d'une Appellation d'Origine Contrôlée (DOC), fleuron de la viticulture gallourouane et accompagnement incontournable des desserts traditionnels locaux, tels que les frittelle tempiesi. La version la plus populaire et appréciée est le Moscato di Tempio « Spumante », idéal pour les toasts et les célébrations.

Il moscato di Tempio e lo Champagne rappresentano due mondi enologici opposti: il primo è un'eccellenza territoriale sarda votata alla dolcezza e ai profumi primari dell'uva, mentre il secondo è il simbolo francese della complessità e del metodo classico secco. Lo Champagne è un vino spumante prodotto esclusivamente nell'omonima regione della Francia.

Le Moscato di Tempio et le Champagne représentent deux univers viticoles opposés : le premier, issu d'un terroir sarde d'excellence, privilégie la douceur et les arômes primaires du raisin, tandis que le second est le symbole français de la complexité et de la méthode traditionnelle de vinification sèche. Le Champagne est un vin effervescent produit exclusivement dans la région éponyme de France.

Mazza Frissa



Fish and chips

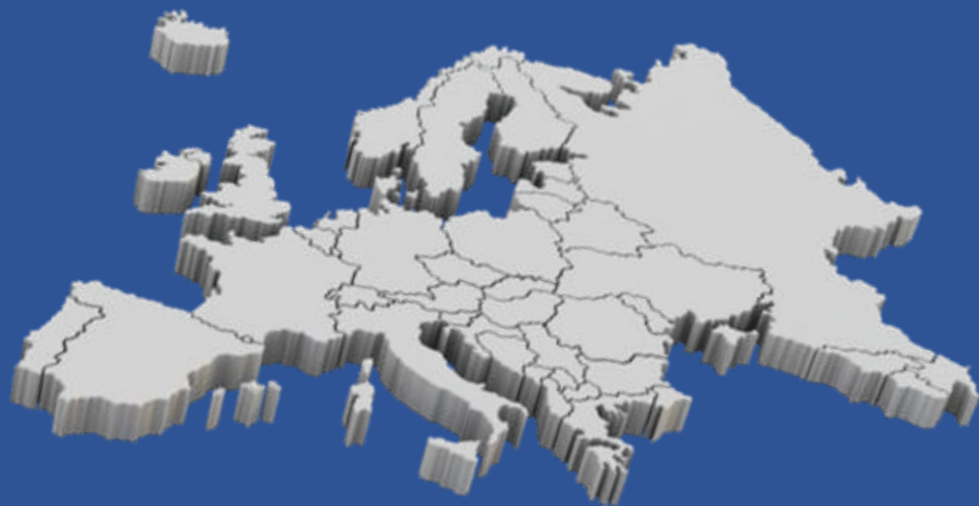
La mazza frissa è un piatto tradizionale della cucina gallurese a base di panna fresca, semola rimacinata e sale, che si distingue per la sua consistenza cremosa e il sapore intenso. Nata come pietanza povera dei pastori, si serve solitamente calda, accompagnata da miele, oppure utilizzata per mantecare la pasta.

Mazza frissa is a traditional Gallura dish made with fresh cream, re-ground semolina, and salt, distinguished by its creamy texture and intense flavor. Originally a humble shepherd's dish, it's usually served hot, accompanied by honey, or used to stir pasta.

Anche in Inghilterra esiste un famosissimo piatto «fritto»: Il fish and chips è il piatto simbolo della cucina britannica e uno degli street food più famosi al mondo. Si tratta di un pasto semplice ma sostanzioso composto da due elementi principali fritti: filetto di pesce in una pastella a base di farina e birra e patatine tagliate a bastoncini spessi.

Even in England, there's a very famous "fried" dish: fish and chips is the signature dish of British cuisine and one of the most famous street foods in the world. It's a simple yet hearty meal consisting of two main ingredients: a fish fillet deep-fried in a flour and beer batter, and thick-cut chips.

*Ci sono frasi che sono universali.....
E sono piene di significato in ogni
parte del mondo.....*



L'amori no è ciudda...



Love is not an onion..



L'amour n'est pas un oignon..



El amor no es una cebolla..

*Sta a significare « L'amore non è cipolla...cioè non è
cosa di poco conto! »*

Meddu un gustu chi centu malanni!



It's better to indulge in a whim than to have a hundred ailments!



Il vaut mieux céder à une envie que de souffrir de cent maux!



¡Es mejor darse un capricho que tener cien dolencias!

Sta a significare « Meglio togliersi uno sfizio che avere cento malanni !»

Lu barriu s'acconcia in caminu

 *The load we carry on our shoulders adjusts as we walk*

 *Le poids que nous portons sur nos épaules s'ajuste au fur et à mesure que nous marchons*

 *La carga que llevamos sobre los hombros se ajusta a medida que caminamos.*

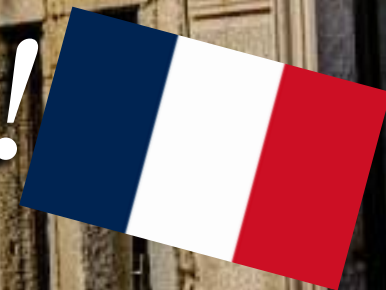
Sta a significare « Il carico che portiamo sulle spalle (che rappresenta i nostri problemi) si aggiusta durante il cammino »



Benvenuti a Tempio!

Welcome to Tempio!

Bienvenue à Tempio!



Bienvenidos a Tempio!